





Александр ДЮМА



ЖОЗЕФ
БАЛЬЗАМО

ПОЛНОЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ
ИЗДАНИЕ В ОДНОМ ТОМЕ



Издательство
АЛЬФА-КНИГА
Москва
2017

УДК 82-01
ББК 84.4Фр.
Д96

Серия основана
в 2007 году

Alexandre Dumas
Jornal d'un medecin
JOSEPH BALZAMO

Перевод с французского
И. Г. Русецкого, Л. М. Цывьяна,
Э. Л. Шрайбер, Е. В. Баевской

Дюма А.

Д96 Жозеф Бальзамо. Полное иллюстрированное издание в одном томе/
Пер. с фр. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2017. — 1165 с.:
ил. — (Полное издание в одном томе).

ISBN 978-5-9922-2430-6

В одном томе публикуется знаменитый авантюрный роман Александра Дюма, в основу которого легли реальные исторические события времен правления Людовика XV. Центральной фигурой романа является таинственный граф Калиостро (он же — Жозеф Бальзамо), искусный врач, «чародей», великий магистр масонского ордена, в сети интриг которого попадают многие влиятельные персоны высшего света европейских государств.

В оформлении издания использовано более сотни иллюстраций известных французских художников XIX века.

УДК 82-01
ББК 84.4Фр

© Перевод Л. М. Цывьяна. Наследники, 2017
© Перевод И. Г. Русецкого, Наследники, 2017
© Перевод Е. В. Баевской, 2017
© Художественное оформление,
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2017

ISBN 978-5-9922-2430-6

ОГЛАВЛЕНИЕ

Пролог	
I. Гром-гора	5
II. Тот, кто есть	9
III. LPD	17

Часть I	
1. Гроза	28
2. Альтотас	34
3. Лоренца Феличани	39
4. Жильбер	42
5. Барон де Таверне	52
6. Андреа де Таверне	60
7. Эврика	69
8. Сила притяжения	76
9. Ясновидящая	80
10. Николь Леге	88
11. Служанка и госпожа	99
12. При свете дня	108
13. Филипп де Таверне	116
14. Мария-Антуанетта-Иозефа, эрцгерцогиня Австрийская	122
15. Магия	130
16. Барон де Таверне начинает верить, что ему наконец улыбнулось счастье	139
17. Двадцать пять луидоров Николь	147
18. Прощание с Таверне	153
19. Монета Жильбера	158
20. Жильбер перестает сожалеть о потерянном экио	164
21. Глава, в которой мы знакомимся с новым действующим лицом	172
22. Виконт Жан	179
23. Утренний выход графини Дюбарри	186
24. Король Людовик XV	197
25. Зал стальных часов	212
26. Королевский курятник	218
27. Принцесса Луиза Французская	225
28. Тряпка, Кислятина и Ворона	230
29. Графиня Беарнская	237
30. Вице-каналья	249
31. Патент Самора	260
32. Король скучает	272
33. Король развлекается	281

Часть II

34. Вольтер и Руссо	289
35. «Крестная» и «крестница»	298
36. Пятый заговор маршала де Ришелье	309
37. Ни парикмахера, ни платья, ни кареты	319
38. Представление ко двору	330
39. Компьень	343
40. Покровительница и подопечный	348
41. Лекарь поневоле	354
42. Старик	362
43. Ботаник	366
44. Господин Жак	378
45. Мансарда господина Жака	387
46. Кем оказался господин Жак	395
47. Жена чародея	402
48. Парижские горожане	406
49. Королевские кареты	413
50. Одержимая	420
51. Граф Феникс	433
52. Его высокопреосвященство кардинал де Роган	445
53. Возвращение из Сен-Дени	454
54. Флигель	460
55. Дом на улице Сен-Клод	466
56. Двойное бытие. Во сне	472
57. Двойное бытие. наяву	477
58. Посещение	482
59. Золото	485
60. Эликсир жизни	493
61. Новости	507
62. Квартира на улице Платриер	513
63. План кампании	518
64. Что случилось с г-ном де Лавогийоном, воспитателем королевских детей, в вечер бракосочетания дофина	524
65. Первая брачная ночь дофина	531
66. Андреа де Таверне	540
67. Фейерверк	545
68. Поле мертвых	550
69. Возвращение	558
70. Г-н де Жюсьё	563
71. Возвращение к жизни	568
72. Воздушное путешествие	571

Часть III

73. Брат и сестра	577
74. То, что предвидел Жильбер	586
75. Ботаники	591
76. Ловушка для философов	596
77. Притча	601
78. Крайнее средство его величества Людовика XV	611
79. Как король Людовик XV работал со своим министром	618

80. Малый Трианон	624
81. Затеваётся заговор	630
82. Охота на колдуна	637
83. Гонец	646
84. Заклинание духов	652
85. Голос	660
86. Опала	666
87. Герцог д'Эгийон	672
88. Королевская доля	680
89. Передние его светлости герцога де Ришелье	686
90. Разочарование	694
91. Ужин в семейном кругу у дофина	699
92. Локон королевы	707
93. Господин де Ришелье оценивает Николь по достоинству	714
94. Метаморфозы	721
95. Что радует одних, то приводит других в отчаяние	725
96. Парламенты	732
97. Глава, где доказывается, что путь к министерскому портфелю не усеян розами	737
98. Г-н д'Эгийон берет реванш	742
99. Глава, где читатель встретится с одним старым знакомцем, которого он без особого сожаления уже считал пропавшим	746
100. Глава, в которой дела запутываются все сильнее и сильнее	753
101. Королевское заседание	759
102. О том, как слова незнакомца повлияли на Руссо	764
103. Ложа на улице Платриер	769
104. Отчет	775
105. Тело и душа	785
106. Душа и тело	796
107. Привратница Марата	803
108. Человек и его творения	811
109. Туалет Руссо	818
110. Кулисы Трианона	822
111. Репетиция	831
112. Ларец	835
113. Интимный ужин короля Людовика XV.	840
114. Предчувствия	849
115. Роман Жильбера	854
116. Отец и дочь	860

Часть IV

117. О том, чего недоставало Альтотасу для эликсира жизни.	866
118. Две капли водицы г-на де Ришелье	876
119. Бегство	885
120. Ясновидение	891
121. Каталепсия	896
122. Воля	902
123. Особняк господина де Сартина	906
124. Шкатулка	911
125. Беседа	917

126. Глава, в которой г-н де Сартин начинает верить, что Бальзамо действительно колдун	926
127. Эликсир жизни	930
128. Борьба	935
129. Любовь	938
130. Напиток молодости	947
131. Кровь	953
132. Человек и Бог	959
133. Суд	963
134. Человек и Бог	969
135. Глава, в которой кое-кто вновь спускается на землю	974
136. Королевская память	978
137. Обмороки Андреа	983
138. Доктор Луи	989
139. Игра слов г-на де Ришелье	993
140. Возвращение	1001
141. Брат и сестра	1005
142. Оплошность	1011
143. Допрос	1015
144. Врачебное обследование	1020
145. Совесть Жильбера	1027
146. Двое несчастных	1032
147. Путь в Трианон	1040
148. Откровение	1045
149. Садик доктора Луи	1052
150. Отец и сын	1057
151. Совесть	1065
152. Планы Жильбера	1079
153. Жильбер убеждается, что легче совершить преступление, чем победить предрассудок.	1083
154. Решение	1090
155. На пятнадцатое декабря	1094
156. Последняя аудиенция	1099
157. Дитя без отца	1105
158. Похищение	1109
159. Деревня Арамон	1113
160. Семья Питу	1117
161. Отплытие	1121
162. Последнее «прости» Жильбера	1125
163. На борту	1131
164. Азорские острова	1135
<i>Эпилог. Девятое мая</i>	<i>1140</i>
<i>Святослав Бэлза. Плащ кавалера Калиостро</i>	<i>1149</i>